- 12 3. NOV. 1977
Transmis à la Coordination

AD.

L. 12.949/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 6 octobre 1977 d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation d'Accords et de Protocoles entre les Etats membres de la Communauté économique européenne et la Communauté économique européenne, d'une part, et certains Etats méditerranéens, d'autre part, ainsi que d'Accords entre les Etats membres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier et certains Etats méditerranéens", a donné le 25 octobre 1977 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e oktober 1977 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van Overeenkomsten en van Protocollen tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en sommige Staten uit het Middellandse-Zee-Gebied, anderzijds, alsmede van Overeenkomsten tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en sommige Staten uit het Middellandse-Zee-Gebied", heeft de 25e oktober 1977 het volgend advies gegeven :

23. NOV. 1977

Pour des motifs de concordance générale, il est proposé de rédiger comme suit l'intitulé du projet :

"Projet de loi portant approbation d'actes internationaux conclus entre

1° les Etats membres de la Communauté économique européenne et la Communauté économique européenne;

2° les Etats membres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, d'une part,

et certains Etats méditérranéens, d'autre part".

Terwille van de algemene overeenstemming wordt voorgesteld het opschrift van het ontwerp als volgt te lezen :

"Ontwerp van wet houdende goedkeuring van internationale akten tot stand gekomen tussen

1° de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Economische Gemeenschap,

2° de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds,

en sommige Staten uit het Middellandse-Zee-Gebied anderzijds".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

M. VERSCHELDEN, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.